

朝日、毎日、産経、読売など書評多数 斎藤美奈子、蜂飼耳絶賛!!

源氏物語

紫式部

アーサー・ウェイリー訳
日本語訳◎穂矢まりえ+森山恵姉妹

The Tale of Genji

完訳アーサー・ウェイリー版源氏物語 (全4巻) 第2巻

四六判上製 / 720頁 / ISBN978-4-86528-198-9 C0093 予価 3,200円 + 税

斎藤美奈子 (文芸評論家)

「これを讀んだ時にはブツ飛びましたね。
「ですます」体に加えてカタカナを多用した
訳文は、まるで「ベルばら」。完全にヨーロッパ
(ではなくオリエントだけ)の王朝ロマンだ。」



【掲載帖】 澤標・蓬生・
関屋・総合・松風・薄雲・朝顔・
少女・玉鬢・初音・胡蝶・螢・常夏・
篝火・野分・行幸・藤袴・真木柱

瀬戸内寂聴氏
巻末エッセイで参加

ヴァージニア・ウルフを驚嘆させ、
ドナルド・キーンの人生を変えた本。
徹夜で読了しました。
瀬戸内寂聴 (作家・尼僧)

アーサー・ウェイリー (Arthur Waley, 1889-1966)

1889年生まれ。ケンブリッジ大学を卒業したのち、大英博物館の館員となる。独学で中国語と日本語を学び、中国詩の英訳を発表して注目される。1925年『源氏物語』刊行開始。その後、『枕草子』『論語』『西遊記』などを訳すほか李白や白居易を翻訳紹介。

穂矢まりえ (まりや・まりえ) 俳人・評論家。『ひとつぶの宇宙』(本阿弥書店)。

森山恵 (もりやま・めぐみ) 詩人。詩集に『夢の手ざわり』『エフェメール』(ふらんす堂)、『みどりの領分』『岬ミサ曲』(思潮社)。

左右社

150-0002 東京都渋谷区渋谷 2-7-6 金王アジアマンション 502
TEL 03-3486-6590 / FAX 03-3486-6584

注文扱い

完訳アーサー・ウェイリー版源氏物語 (全4巻) 第2巻

源氏物語

月 日

部

四六判上製 / 704頁 / ISBN978-4-86528-198-9 C0093 定価 3,200円 + 税